

World Sight Day

11 October 2012

اليوم العالمي للإبصار

11 تشرين الأول/أكتوبر 2012



2012
World Sight Day

Working together to eliminate avoidable blindness

العمل معاً للتخلص من العمى الذي يمكن تجنبه

World Sight Day is an international day of awareness, held annually on the second Thursday of October to focus attention on the global issue of avoidable blindness and visual impairment.

Facts on the burden of blindness

Every 5 seconds one person in the world goes blind

In the Eastern Mediterranean Region

Over 23 million people are visually impaired in the Eastern Mediterranean Region, of whom 5 million people are blind

In Egypt

Approximately 2.5 million people are visually impaired

An estimated 900 000 people are blind

Key messages

- 80% of blindness is avoidable, i.e. readily treatable and/or preventable
- Cataract is the leading cause of blindness- yet it is curable by a simple, cost-effective operation
- Uncorrected refractive errors is a leading cause of visual impairment
- Almost 65% of visually impaired people are over 50 years of age
- Diabetes affects vision. Diabetic patients must check their eyes regularly
- Blindness due to infectious diseases and trachoma may be reduced simply by improving personal hygiene and washing your face several times a day.
- Restoration of sight is one of the most effective interventions in health care.



VISION 2020: The Right to Sight

Working together to eliminate avoidable blindness

Vision 2020, a global initiative of the World Health Organization and the International Agency for the Prevention of Blindness, aims to strengthen national eye health care systems and facilitate national capacity-building to eliminate avoidable blindness by the year 2020.

اليوم العالمي للإبصار هو يوم دولي يهدف إلى رفع مستوى الوعي بين الناس. وهو يُعقد يوم الخميس الثاني من تشرين الأول/أكتوبر من كل عام، لتركيز الاهتمام على القضية العالمية المتمثلة في العمى وضعف البصر اللذين يمكن تجنبهما.



حقائق عن العبء الناجم عن العمى

كل خمس ثوان يصاب أحد الأشخاص في العالم بالعمى
في إقليم شرق المتوسط

أكثر من 23 مليون شخص مصاب بضعف البصر
ونحو خمسة ملايين شخص مصاب بالعمى

في مصر

- هناك نحو 2.5 مليون شخص مصاب بضعف البصر
ونحو 900 000 شخص مصاب بالعمى

رسائل أساسية

- 80٪ من حالات العمى يمكن تجنبها - أي يمكن علاجها بسهولة و/أو يمكن الوقاية منها
- يُعدُّ الكتاراكْت (السادّ) السبب الرئيسي للإصابة بالعمى - غير أنه يمكن الشفاء منه بجراحة بسيطة تتسم بالفعالية لقاء التكاليف
- الأخطاء الانكسارية غير المصححة سبب رئيسي لضعف البصر
- 65٪ تقريباً من الأشخاص المصابين بضعف البصر هم ممن تتجاوز أعمارهم 50 عاماً
- السكري يؤثر على الرؤية. لابد لمرضى السكري من فحص عيونهم بانتظام
- العمى الناجم عن أمراض معدية وعن التراخوما (الرمد الحبيبي) يمكن الحد منه ببساطة من خلال تعزيز ممارسات النظافة الشخصية وغسل الوجه عدة مرات يومياً
- استعادة البصر واحد من أكثر إجراءات الرعاية الصحية فعالية



الرؤية 2020: الحق في الإبصار

العمل معاً للتخلص من العمى الممكن تجنبه

مبادرة الرؤية 2020 هي مبادرة عالمية لمنظمة الصحة العالمية والوكالة الدولية للوقاية من العمى تهدف إلى تعزيز النظم الوطنية لرعاية صحة العين، وتيسير عملية بناء القدرات الوطنية من أجل التخلص من العمى الذي يمكن تجنبه، بحلول عام 2020.

Priorities of World Sight Day 2012

- Influence Governments/Ministers of Health to provide political support and mobilize resources to support VISION 2020 for eye health and prevention of blindness programmes
- Increase awareness, within key audiences, of the causes of avoidable blindness and the solutions to the problem
- Solicit active community participation
- Educate target audiences about blindness prevention, and generate support for VISION 2020 programme activities

الأولويات أمام اليوم العالمي للإبصار

- تشجيع الحكومات/وزارات الصحة على تقديم الدعم السياسي وحشد الموارد لدعم مبادرة الرؤية 2020 وبرامج صحة العين والوقاية من العمى
- رفع مستوى الوعي لدى الجمهور الرئيسي المستهدف، حول أسباب العمى الذي يمكن تجنبه والحلول الممكنة للمشكلة
- التماس المشاركة الفاعلة للمجتمع المحلي
- توعية الجمهور المستهدف حول الوقاية من العمى، واستجلاب الدعم لأنشطة برامج مبادرة الرؤية 2020

Partners

Al-Orman Association, Arab Medical Union, Al-Noor Magrabi Foundation, Coptic Evangelical Organization for Social Services, Global Forum for Media and Development, IMPACT-EMR, International Agency for the Prevention of Blindness, Lions Club International Foundation, Rotary Club, Egyptian Ophthalmological Society, World Health Organization

الشركاء

جمعية الأورمان، اتحاد الأطباء العرب، مؤسسة النور مغربي، الهيئة القبطية الإنجيلية للخدمات الاجتماعية، المنتدى العالمي للإعلام والتنمية، مؤسسة إمباكت لإقليم شرق المتوسط، الوكالة الدولية للوقاية من العمى، المنظمة العالمية لنوادي الليونز، منظمة روتاري العالمية، الجمعية الرمديّة المصرية، منظمة الصحة العالمية.

For further information

Please contact us at:
WHO Representative's Office in Egypt
Magles El Shaab Box No. 146
Cairo 11516, Egypt
Telephone: +(202) 27957706 / 27953708
Fax: +(202) 27953756
E-mail: wregy@egy.emro.who.int

Eye Health Care Department
The Ministry of Health and Population
3 Magles El Shaab
Cairo, Egypt
Telephone: +(202) 27915770
E-mail: eyes_egypt2010@yahoo.com

لمزيد من المعلومات، رجاء الاتصال بنا على العنوان التالي:
مكتب ممثل منظمة الصحة العالمية في مصر
شارع مجلس الشعب - ص.ب 146
القاهرة 11516 - مصر
تليفون: +(202) 27953708 / 27957706
فاكس: +(202) 27953756
البريد الإلكتروني: wregy@egy.emro.who.int

قسم رعاية صحة العيون
وزارة الصحة والسكان
3 شارع مجلس الشعب
القاهرة - مصر
تليفون: +(202) 27915770
البريد الإلكتروني: eyes_egypt2010@yahoo.com